

# KẾ HOẠCH SẴN SÀNG CHO GIA ĐÌNH



## Chuẩn Bị cho Gia Đình của Quý vị về Thực Thi Pháp Luật Di Trú

Updated July 2019

Tiểu Bang Connecticut ▪ [www.ct.gov](http://www.ct.gov)

# Kế Hoạch Sẵn Sàng cho Gia Đình

## Chuẩn Bị cho Gia Đình của Quý vị về Thực Thi Pháp Luật Di Trú

Nếu quý vị lo lắng về những gì sẽ xảy ra với con quý vị trong trường hợp quý vị bị bắt giữ hoặc trục xuất, quý vị nên lập một Kế Hoạch Sẵn Sàng cho Gia Đình. Chúng tôi hy vọng rằng quý vị không bao giờ phải sử dụng đến kế hoạch của quý vị, nhưng có một kế hoạch có thể sẽ giúp giảm sự căng thẳng của những điều không mong đợi. Và luôn ghi nhớ rằng, nếu con của quý vị được sinh ra ở Hoa Kỳ, chúng là công dân Hoa Kỳ.

Tập thông tin này cũng bao gồm thông tin về nơi để tìm thấy trợ giúp pháp lý về di trú và các nguồn lực hữu ích khác.

### ➔ Điều Quý Vị Có Thể Làm Trong Ngày Hôm Nay

Quý vị có thể hành động ngay hôm nay để bắt đầu chuẩn bị một Kế Hoạch Sẵn Sàng cho Gia Đình. Quý vị không cần một luật sư để thực hiện những hành động quan trọng này:

- ♦ Xác định một người trưởng thành đáng tin cậy mà có thể chăm sóc cho con quý vị nếu quý vị không thể. Trao đổi với người này càng sớm càng tốt về mong muốn của quý vị.
- ♦ Điền đầy đủ vào mẫu đơn Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị. Mẫu đơn này trao cho người mà sẽ chăm sóc cho con quý vị khả năng đưa ra nhiều quyết định chính thức cho con quý vị.
- ♦ Hoàn thành một kế hoạch chăm sóc trẻ bao gồm số điện thoại khẩn cấp và thông tin quan trọng khác. Đặt kế hoạch này vào tập tài liệu quan trọng của quý vị.

Tập thông tin này bao gồm các mẫu để kết hợp cùng với các tài liệu này.

### ➔ Quý Vị Có Thể Làm Gì Hơn Nữa

Luật di trú khá phức tạp, vì vậy quý vị có thể hưởng lợi từ việc trao đổi với một luật sư được cấp phép. Một luật sư có thể giúp quý vị nhiều điều bao gồm:

- ♦ Đánh giá lựa chọn tình trạng di trú của quý vị, như tìm hiểu xem liệu quý vị có đủ điều kiện để nhận một thẻ xanh, thị thực hoặc giấy phép lao động không;
- ♦ Lập Giấy Ủy Quyền, mà trao cho người tín nhiệm quyền hạn đối với tài chính của quý vị;
- ♦ Đại diện quý vị ở vụ kiện trục xuất; và
- ♦ Giúp quý vị xác định công cụ pháp lý khác mà có thể giúp gia đình quý vị, chẳng hạn như các loại giám hộ khác nhau hoặc nộp đơn yêu cầu Tình Trạng Di Trú Đặc Biệt cho Trẻ Vị Thành Niên cho một đứa trẻ.

Tập thông tin này bao gồm thông tin về cách tìm và thuê một luật sư, và cách tránh lừa đảo trong dịch vụ di trú (tránh gian lận nhập cư).

## Tập Tài Liệu Quan Trọng

Giữ một tập bao gồm tất cả các tài liệu này hoặc một bản sao của những tài liệu này ở một nơi an toàn. Hãy nói với con cái, các thành viên gia đình và người giám hộ dự bị của quý vị biết nơi để tìm tập thông tin này trong một tình huống khẩn cấp.

### Mẫu Đơn trong Tập Thông Tin này

- Thông Tin Quan Trọng của Trẻ
- Số Khẩn Cấp và Thông Tin Liên Lạc Quan Trọng
- Những Điều Hữu Ích Cần Biết Về \_\_\_\_\_ (Chèn Tên Con Quý Vị)
- Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị

### Các Tài Liệu Quan Trọng Khác

- Thông Tin Y Tế của (các) Con, bao gồm bảo hiểm y tế, danh sách thuốc, và thông tin liên lạc của bác sĩ.
- Hộ Chiếu
- Giấy Khai Sinh
- Giấy Đăng Ký Kết Hôn (nếu có)
- Bất kỳ Lệnh Cách Ly quý vị có thể có đối với bất kỳ ai (nếu có)
- A-Number: Số Thẻ Đăng Ký Người Nước Ngoài của quý vị (được tìm thấy trên tài liệu di trú của quý vị, bao gồm một giấy phép lao động, thẻ xanh, thị thực và bất kỳ tài liệu USCIS (U.S. Citizenship and Immigration Services - Bộ Công Dân và Di Trú Hoa Kỳ) hoặc ICE (Immigration and Customs Enforcement - Cơ Quan Thực Thi Di Trú và Hải Quan) nào)
- Bản sao Giấy Phép Lái Xe và/hoặc Thẻ Nhận Dạng Khác
- Thẻ An Sinh Xã Hội hoặc số ITIN (Individual Taxpayer Identification Number - Mã Số Thuế Cá Nhân)
- Đăng ký khai sinh (đối với trẻ em được sinh ra tại Hoa Kỳ đã đăng ký ở quê hương của cha mẹ) (nếu có)
- Bất kỳ tài liệu nào khác mà quý vị muốn có thể tìm thấy nhanh chóng

## **Kế Hoạch Chăm Sóc Con Cái**

### **➔ Quyết Định Ai Có Thể Chăm Sóc cho Con Quý Vị nếu Quý Vị Không Thể**

Trao đổi với người mà quý vị muốn chăm sóc cho con quý vị và đảm bảo họ biết họ sẽ được liệt kê là số liên lạc khẩn cấp. Ghi nhớ số điện thoại của họ và bảo con quý vị ghi nhớ số điện thoại đó.

Đảm bảo rằng con quý vị biết người có thể đón con quý vị từ trường học, người không thể đón con quý vị từ trường học, và người sẽ chăm sóc cho con quý vị.

Trường học của con quý vị chỉ có thể giao con quý vị cho người trưởng thành mà quý vị chỉ định. Đảm bảo cập nhật thường xuyên tất cả thông tin trong giấy liên lạc khẩn cấp cho chương trình ở trường, sau giờ học, giữ trẻ ban ngày, trại hè, chuyên chở, và các giấy liên lạc khẩn cấp của các chương trình khác và mẫu bản giao trẻ bao gồm tên của những người mà có thể và không thể đón con quý vị. Nếu quý vị có lệnh cách ly với bất kỳ ai, hãy đảm bảo đưa một bản sao lệnh cách ly cho trường học.

Đảm bảo rằng người mà có thể đón và chăm sóc con quý vị biết nơi để tìm thấy con quý vị. Đưa cho những người này một bản sao lịch trình hàng tuần của con quý vị, đặc biệt nếu lịch trình thay đổi theo từng ngày.

### **➔ Trao Đổi với Con Quý Vị về Kế Hoạch của Quý Vị**

Hãy bảo đảm với con quý vị rằng chúng sẽ được chăm sóc nếu vì một lý do nào đó quý vị không thể chăm sóc cho chúng, ngay cả trong một khoảng thời gian ngắn mà không làm con quý vị lo lắng. Hãy cho con quý vị biết ai sẽ chăm sóc cho chúng cho đến khi quý vị có thể. Cho con quý vị biết nơi để tìm thấy bản sao của kế hoạch này.

### **➔ Tạo Một Tập Tài Liệu Quan Trọng**

Sử dụng một tập đựng tài liệu, một bìa đựng hồ sơ hoặc phong bì lớn để sắp xếp các tài liệu quan trọng của quý vị. Tất cả thông tin ở kế hoạch của quý vị chỉ hữu ích nếu quý vị có thể tìm thấy chúng dễ dàng. Giữ tập tài liệu ở một nơi an toàn và dễ lấy. Cho gia đình và người giám hộ dự bị biết nơi để tìm thấy tập tài liệu này.

### **➔ Viết Hướng Dẫn Chăm Sóc Y Tế cho Con Quý Vị**

Đảm bảo viết ra bất kỳ bệnh trạng hoặc dị ứng nào mà con quý vị có, bất kỳ thuốc nào mà con quý vị dùng, và thông tin bảo hiểm y tế và bác sĩ của con quý vị. Giữ một bản sao thông tin này ở tập tài liệu quan trọng của quý vị.

Cung cấp một bản sao cho trường học của con quý vị và người mà quý vị chỉ định để chăm sóc cho con quý vị. Hãy cho con quý vị biết nơi để tìm thấy thông tin này nếu quý vị không ở đó.

## Kế Hoạch Chăm Sóc Trẻ

### ⇒ Ký một Mẫu Đơn Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị

Chỉ định Người Giám Hộ Dự Bị là một cách chính thức để trao cho một người mà quý vị tin nhiệm quyền hạn pháp lý để chăm sóc cho con quý vị nếu quý vị không thể. Mẫu đơn này trao cho người này quyền hạn mà một sắp đặt không chính thức không có được. Ví dụ, nếu hàng xóm của quý vị đồng ý chăm sóc cho con quý vị, nhưng lại không phải là một người giám hộ dự bị, cô ấy sẽ không thể đưa ra các quyết định chăm sóc sức khỏe hoặc quyết định về học tập cho con quý vị.

Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị kéo dài cho đến khi quý vị có thể chăm sóc cho con quý vị trở lại, hoặc trong một năm, tùy theo bất cứ khoảng thời gian nào ngắn hơn. Trách nhiệm giám hộ kéo dài một năm kể từ thời điểm nó có hiệu lực, chứ không phải là ngày quý vị ký vào đơn. Quý vị có thể chấm dứt trách nhiệm giám hộ bất kỳ lúc nào. Mẫu đơn có thể được điền vào ở bất cứ đâu. Nó KHÔNG cần phải được công chứng, nhưng nó cần được ký bởi hai người làm chứng. Cung cấp một bản sao hoàn chỉnh về Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị cho trường học và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị. Giữ một bản sao cho quý vị và đưa bản gốc cho người giám hộ dự bị.

### ⇒ Đảm Bảo Con của Quý vị Luôn Có Hộ Chiếu

Nếu con của quý vị được sinh ra ở Hoa Kỳ, truy cập [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov) để biết thêm thông tin về việc được cấp Hộ Chiếu Hoa Kỳ.

Nếu con quý vị được sinh ra ở quê hương của quý vị, hãy kiểm tra với đại sứ quán hoặc lãnh sự quán để biết thêm thông tin về việc được cấp hộ chiếu.

Quý vị cũng có thể đăng ký khai sinh cho con quý vị ở chính quyền ở quê hương của quý vị (ví dụ với lãnh sự quán ở quê hương của quý vị) nếu con quý vị được sinh ra ở Hoa Kỳ. Điều này có thể trợ cấp phúc lợi cho con quý vị, kể cả quyền công dân tại quê hương của quý vị.

### ⇒ Cho Gia Đình và Người Liên Lạc Khẩn Cấp của Quý Vị Biết về Cách để Tìm Quý Vị Nếu Quý Vị Bị Bắt Giữ bởi ICE

Không có cơ sở giam giữ nào của ICE ở Connecticut. Bất kỳ ai liên quan bị ICE giam giữ ở Connecticut sẽ bị giam giữ ban đầu ở Massachusetts. Các cơ sở này ở Phía Bắc Dartmouth, Boston, Plymouth và Greenfield, Massachusetts. Tuy nhiên, người bị giam giữ có thể được chuyển sang các tiểu bang khác bất cứ lúc nào.

Các thành viên trong gia đình có thể sử dụng [ICE detainee locator](https://locator.ice.gov/odls/homePage.do) (Công Cụ Định Vị Người Bị ICE Giam Giữ) để tìm thấy người thân: <https://locator.ice.gov/odls/homePage.do>.

Đảm bảo rằng gia đình và những người liên lạc khẩn cấp có một bản sao của A-Number của quý vị (số thẻ đăng ký người nước ngoài có trên tài liệu di trú của quý vị), nếu quý vị có.

## **Thông Tin Quan Trọng của Trẻ**

<b>Tên của Trẻ</b>	
Ngày Sinh	
Số Điện Thoại Di Động của Trẻ (nếu có)	
Trường Học / Trung Tâm Giữ Trẻ Ban Ngày / Người trông Trẻ	
Địa Chỉ Trường Học / Trung Tâm Giữ Trẻ Ban Ngày / Người trông Trẻ	
Số Điện Thoại Trường Học / Trung Tâm Giữ Trẻ Ban Ngày / Người trông Trẻ	
Tên Giáo Viên	
Số Lớp Học	
Người Chăm Sóc Sau Giờ Học	
Số Điện Thoại Người Chăm Sóc Sau Giờ Học	
Chương Trình Cắm Trại/Chương Trình Thể Thao/Chương Trình Khác	
Số Điện Thoại của Chương Trình Cắm Trại/Chương Trình Thể Thao/Chương Trình Khác	
Dị Ứng	
Bệnh trạng	
Thuốc	
Số Điện Thoại của Bác Sĩ	
Địa chỉ của Bác Sĩ	
Công Ty Bảo Hiểm Y Tế	
Số Hợp Đồng Bảo Hiểm Y Tế	

## **Thông Tin Liên Lạc Quan Trọng và Số Khẩn Cấp**

<b>Số Khẩn Cấp</b>	
Rất Khẩn Cấp	911
Sở Cảnh Sát	
Sở Cứu Hỏa	
Kiểm Soát Độc	
<b>Số Liên Lạc của Gia Đình</b>	
Mẹ/Cha/Người Giám Hộ Thường Trực Điện Thoại Nhà	
Điện Thoại Di Động	
Địa Chỉ Cơ Quan	
Điện Thoại Cơ Quan	
Cha/Mẹ/Người Giám Hộ Thường Trực Điện Thoại Nhà	
Điện Thoại Di Động	

## Thông Tin Quan Trọng của Trẻ

<b>Số Liên Lạc của Gia Đình (Tiếp Theo)</b>	
Địa Chỉ Cơ Quan	
Điện Thoại Cơ Quan	
Người Liên Lạc Khẩn Cấp Khác và Mối Quan Hệ	
Điện Thoại Di Động	
Người Liên Lạc Khẩn Cấp Khác và Mối Quan Hệ	
Điện Thoại Di Động	
Người Liên Lạc Khẩn Cấp Khác và Mối Quan Hệ	
Điện Thoại Di Động	

<b>Các Liên Lạc Khác</b>	
Nha Sĩ	
Số Điện Thoại	
Công Ty Bảo Hiểm Nha Khoa	
Số Hợp Đồng Bảo Hiểm	
Nhãn Hiệu/Mẫu Xe Hơi	
Số Biển Số Xe	
Công Ty Bảo Hiểm Xe Hơi và Số Điện Thoại	
Số Hợp Đồng Bảo Hiểm	
Lãnh Sự Quán	
Địa Chỉ và Số Điện Thoại	
Người Liên Lạc trong Cộng Đồng Tôn Giáo	
Địa Chỉ	
Số Điện Thoại	
Luật Sư / Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Pháp Lý	
Địa Chỉ	
Số Điện Thoại	



## Những Điều Hữu Ích Cần Biết

(tên của trẻ)

Thức Ăn Ưa Thích	
Thức Ăn Không Thích và bất kỳ Dị Ứng Thức Ăn nào	
Giờ Đi Ngủ và Thói Quen Đi Ngủ	
Đồ Chơi, Sách, Trò Chơi và Hoạt Động Yêu Thích	
Quy Tắc về Thời Gian Giải Trí Trước Màn Hình	
Tên của Bạn Thân	
Thời Gian Về Nhà	
Hạn Chế Lái Xe (Trẻ Lớn Hơn)	
Các Quy Tắc Quan Trọng Khác	

### *Lịch Trình Hàng Tuần*

Ngày Trong Tuần	Hoạt Động	Địa Điểm / Số Điện Thoại
Thứ Hai		
Thứ Ba		
Thứ Tư		
Thứ Năm		
Thứ Sáu		
Thứ Bảy		
Chủ Nhật		

## Mẫu Đơn Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị

Quý vị không cần phải ra tòa để chỉ định người nào đó là người giám hộ dự bị cho con quý vị. Quý vị có thể chỉ định một người giám hộ dự bị bằng cách điền vào một vài mẫu đơn đơn giản, miễn là cha/mẹ khác của con quý vị chấp thuận trách nhiệm giám hộ dự bị, hoặc mất quyền cha mẹ bởi lệnh của tòa án, hoặc đã mất.

Có những lựa chọn trách nhiệm giám hộ khác ở Connecticut nếu trách nhiệm giám hộ dự bị sẽ không có tác dụng với quý vị. Trong trường hợp đó, tìm một luật sư để giúp đỡ quý vị hiểu rõ lựa chọn của quý vị.

### ➔ Người Giám Hộ Dự Bị làm gì ?

Người giám hộ dự bị chăm sóc cho con quý vị, nhận dịch vụ chăm sóc y tế cho con quý vị, cho con quý vị ăn, mặc và ở, và đảm bảo con quý vị đi học. Người giám hộ dự bị có quyền hạn pháp lý để đưa ra các quyết định về y tế và giáo dục cho con quý vị. Trách nhiệm giám hộ kéo dài một năm kể từ thời điểm nó có hiệu lực, chứ không phải là ngày quý vị ký vào mẫu đơn. Nếu cha mẹ mất, trách nhiệm giám hộ sẽ hết hiệu lực sau 90 ngày.

### ➔ Phúc Lợi cho Con Quý Vị

Một người giám hộ dự bị có thể nộp đơn lên DSS (Department of Social Services - Sở Dịch Vụ Xã Hội) Connecticut cho phúc lợi của con quý vị. Quý vị có thể nộp đơn yêu cầu phúc lợi bằng cách gọi cho DSS theo số 1-855-6-CONNECT. Dưới đây là một số phúc lợi có thể áp dụng:

#### **Bảo Hiểm Y Tế**

Người giám hộ mới phải đảm bảo con quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc y tế. Nếu con quý vị là một công dân Hoa Kỳ và nhận bảo hiểm y tế Husky thông qua Tiểu Bang Connecticut, bảo hiểm của trẻ thường sẽ tiếp tục khi trách nhiệm giám hộ mới bắt đầu.

#### **Trợ Giúp Bằng Tiền Mặt (TFA)**

Con quý vị có thể nhận trợ giúp bằng tiền mặt thậm chí nếu người giám hộ không đủ điều kiện. Người giám hộ có thể nộp đơn thay mặt cho con quý vị.

#### **Phiếu Thực Phẩm (SNAP)**

Nếu người giám hộ có đủ điều kiện nhận phiếu thực phẩm, khi đó người giám hộ có thể nộp đơn để thêm con quý vị vào phiếu thực phẩm của cả nhà.

#### **An Sinh Xã Hội**

Nếu con quý vị nhận được khoản thanh toán trợ cấp người khuyết tật của Sở An Sinh Xã Hội, những khoản này sẽ được tiếp tục. Người giám hộ phải điền vào giấy tờ nộp lên Sở An Sinh Xã Hội để nhận tiền cho con quý vị. An Sinh Xã Hội là một phúc lợi liên bang. Quý vị có thể liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội tại [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov).

## Hướng Dẫn Mẫu Đơn Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị

Để chỉ định một người giám hộ dự bị, quý vị sẽ phải điền vào mẫu đơn ở bốn trang tiếp theo. Các mẫu đơn cần phải được làm chứng, nhưng chúng không phải công chứng. QUÝ VỊ KHÔNG CẦN RA TÒA. Không mất phí khi điền vào mẫu đơn.

### ➔ Các Định Nghĩa

- ♦ Người Giám Hộ Dự Bị: Người mà đồng ý chăm sóc con quý vị nếu quý vị không thể
- ♦ Người Ủy Nhiệm: Quý Vị
- ♦ Cha Mẹ Đồng Ý: Cha/mẹ khác của con quý vị
- ♦ Người Làm Chứng: Một người nào đó mà không phải là quý vị, cha/mẹ khác hoặc người giám hộ dự bị.

### ➔ Hướng Dẫn Từng Bước

- ✓ Điền vào mẫu đơn, *Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị*
  - ♦ Ký mẫu đơn ở trước mặt hai người làm chứng. Lưu ý: Người giám hộ dự bị cũng không thể là một người làm chứng.
  - ♦ Mỗi người làm chứng nên ký vào phần *Người Làm Chứng cho Chữ Ký của Cha Mẹ*
- ✓ Yêu cầu cha/mẹ khác ký vào phần *Cha Mẹ Đồng Ý* ở trước mặt hai người làm chứng. Nếu con quý vị có cha/mẹ khác, quý vị sẽ cần một mẫu đơn riêng cho mỗi phụ huynh.
  - ♦ Mỗi người làm chứng nên ký vào phần *Người Làm Chứng cho Chữ Ký Đồng Ý của Cha Mẹ*
- ✓ Yêu cầu người giám hộ dự bị để mẫu đơn đã hoàn thành ở một nơi an toàn. Giữ một bản sao Tập Tài Liệu Quan Trọng và đưa một bản sao cho trường học và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị.
- ✓ Nếu quý vị bị giam giữ hoặc trục xuất, người giám hộ dự bị nên điền vào mẫu đơn được gọi là *Tuyên Bố Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị Có Hiệu Lực*. Đây là mẫu đơn họ sẽ cần để chứng minh rằng họ là người giám hộ của con quý vị. **Mẫu đơn này KHÔNG cần được điền tại tòa.**

Chỉ Định Người Giám Hộ Dự Bị có hiệu lực trong vòng một năm hoặc cho đến khi quý vị chăm sóc con quý vị trở lại – tùy theo bất cứ điều nào xảy ra trước.

**CHỈ ĐỊNH NGƯỜI GIÁM Hộ DỰ BỊ**

**TIỂU BANG CONNECTICUT**

Tôi, \_\_\_\_\_, cư trú tại \_\_\_\_\_, Connecticut, chỉ  
định  
(Cha Mẹ) (Địa Chỉ)

\_\_\_\_\_, cư trú tại \_\_\_\_\_ làm Người Giám Hộ Dự Bị của  
con  
(tên của Người Giám Hộ Dự Bị) (Phố/Thành Phố/Tiểu Bang)

đang ở tuổi vị thành niên của tôi:

\_\_\_\_\_ (ngày sinh: \_\_\_\_\_) (Tên Trẻ)

\_\_\_\_\_ (ngày sinh: \_\_\_\_\_) (Tên Trẻ)

\_\_\_\_\_ (ngày sinh: \_\_\_\_\_) (Tên Trẻ)

Trách nhiệm giám hộ này sẽ có hiệu lực khi một trong các sự kiện sau xảy ra (đánh dấu vào tất cả những điều áp dụng):

- Tôi bị giam giữ hoặc trục xuất bởi bất kỳ cơ quan di trú hoặc hải quan nào của Hoa Kỳ, hoặc bởi bất kỳ cơ quan thực thi pháp luật tiểu bang hoặc liên bang nào.
- Tôi đã qua đời, và người giám hộ dự bị có một bản sao giấy chứng tử của tôi.
- Sự kiện khác (ghi rõ): \_\_\_\_\_.

Cha/mẹ khác của con tôi hoặc các con của tôi có tên ở trên là:

\_\_\_\_\_  
(Tên của cha/mẹ khác)

Đánh dấu vào một tùy

chọn:

- Mẫu chấp thuận với sự chỉ định này của cha/mẹ khác được đính kèm.
- Cha/mẹ khác, \_\_\_\_\_, đã mất hoặc đã bị tước quyền giám hộ hợp pháp trẻ vị thành niên. Một bản sao giấy chứng tử hoặc lệnh tước quyền giám hộ được đính kèm.

Tôi đã suy nghĩ cẩn thận về chỉ định này trong khi tâm trí tôi tỉnh táo.

Được ký bởi:

Cha mẹ: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_

## NGƯỜI LÀM CHỨNG CHO CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ

Tôi xác nhận rằng người mà ký mẫu đơn ở trên là Người Ủy Nhiệm đã ký tài liệu này trước sự hiện diện của tôi. Tôi cũng xác minh rằng tôi hơn mười tám tuổi và tôi không phải là người được chỉ định ở trên làm Người Giám Hộ Dự Bị.

---

(Chữ Ký của Người Làm Chứng Số 1)

---

(Ngày Ký)

---

(Địa Chỉ của Người Làm Chứng Số 1)

---

(Chữ Ký của Người Làm Chứng Số 2)

---

(Ngày Ký)

---

(Địa Chỉ của Người Làm Chứng Số 2)

**CHA MẸ  
ĐỒNG Ý**

Tôi, \_\_\_\_\_, cha/mẹ khác của mỗi trẻ vị thành niên được nêu tên ở trên, đồng ý với sự chỉ định những người được chỉ định ở tài liệu này làm người giám hộ dự bị của con đang ở tuổi vị thành niên của tôi.

\_\_\_\_\_  
Chữ ký của cha/mẹ khác

Ngày: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Địa chỉ của cha/mẹ khác

**NGƯỜI LÀM CHỨNG CHO CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ ĐỒNG Ý**

Tôi xác nhận rằng người mà ký mẫu đơn ở trên là cha/mẹ khác đã ký tài liệu này trước sự hiện diện của tôi. Tôi cũng xác nhận rằng tôi trên mười tám tuổi và tôi không phải là người được chỉ định ở trên làm Người Giám Hộ Dự Bị.

\_\_\_\_\_  
(Chữ Ký của Người Làm Chứng Số 1)

\_\_\_\_\_  
(Ngày Ký)

\_\_\_\_\_  
(Địa Chỉ của Người Làm Chứng Số 1)

\_\_\_\_\_  
(Chữ Ký của Người Làm Chứng Số 2)

\_\_\_\_\_  
(Ngày Ký)

\_\_\_\_\_  
(Địa Chỉ của Người Làm Chứng Số 2)

## TUYÊN BỐ CHỈ ĐỊNH NGƯỜI GIÁM HỘ DỰ BỊ CÓ HIỆU LỰC

Tôi, \_\_\_\_\_, sống tại \_\_\_\_\_ tiểu bang, (tên)

theo hình phạt khai man rằng:

\_\_\_\_\_, hiện đang sống ở \_\_\_\_\_,  
Connecticut (cha mẹ) (địa chỉ)

chỉ định tôi làm Người Giám Hộ Dự Bị của con đang ở tuổi vị thành niên của cô ấy \_\_\_\_\_  
(  
tên của trẻ)

ở tài liệu ngày \_\_\_\_\_.

Một trong những sự kiện được liệt kê trong tài liệu đó đã xảy ra và được đánh dấu bên dưới:

- Cha mẹ bị giam giữ hoặc trục xuất bởi cơ quan di trú hoặc hải quan của Hoa Kỳ, hoặc bắt kỳ cơ quan thực thi pháp luật của tiểu bang hoặc liên bang nào.
- Cha mẹ đã qua đời. Bản sao giấy chứng tử được đính kèm.
- Khác: \_\_\_\_\_.

Tôi hiểu rằng có những hình phạt đối với tội khai man.

\_\_\_\_\_  
(Chữ Ký Của Người Giám Hộ Dự Bị)

Đã ký trước sự có mặt của:

\_\_\_\_\_  
(Chữ Ký của Người Làm Chứng

Số 1)

\_\_\_\_\_  
(Chữ Ký của Người Làm Chứng  
Số 2)



## Tìm và Thuê một Luật Sư Được Cấp Phép

Để giúp đỡ quý vị về các vấn đề phức tạp, quý vị nên trao đổi với luật sư. Quý vị có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ pháp lý miễn phí từ tổ chức dịch vụ pháp lý của Connecticut, hoặc luật sư tư nhân có thể giúp đỡ quý vị. Đảm bảo rằng luật sư quý vị thuê ĐƯỢC CẤP PHÉP và CÓ KINH NGHIỆM VỀ LUẬT DI TRÚ.

Tất cả luật sư ở Connecticut cần phải được tiểu bang cấp phép. Quý vị có thể tìm hiểu xem luật sư có được cấp phép hay không bằng cách tìm kiếm tên của họ trên [Connecticut Judicial website](http://www.jud.ct.gov) (trang web Tư Pháp Tiểu Bang Connecticut):

<http://www.jud.ct.gov/attorneyfirm inquiry/AttorneyFirmInquiry.aspx>

### ➔ Thuê Luật Sư: Những Gì Cần Hỏi

- ♦ Kinh nghiệm của quý vị với các trường hợp như của tôi là gì?
- ♦ Quý vị sẽ tính phí tôi bao nhiêu ?
- ♦ Quý vị có thể giúp tôi những điều cụ thể nào ?

### ➔ Thận Trọng! Bảo Vệ Bản Thân Khỏi Gian Lận

Chỉ luật sư được cấp phép hoặc [Executive Office for Immigration Review and Board of Immigration Appeals accredited representative](https://www.justice.gov/eoir/page/file/942306/download#CONNECTICUT) (đại diện được Văn Phòng Điều Hành Duyệt Xét Di Trú và Hội Đồng Kháng Cáo Di Trú công nhận) được ủy quyền và đủ điều kiện để giúp đỡ quý vị trong một vụ kiện về tình trạng di trú. Các đại diện được EOIR / BIA công nhận ở Connecticut có thể được tìm thấy ở đây:

<https://www.justice.gov/eoir/page/file/942306/download#CONNECTICUT>

KHÔNG thuê bất kỳ ai:

- ♦ Từ chối trao cho quý vị một hợp đồng bằng văn bản
- ♦ Tính phí quý vị cho mẫu đơn di trú trống
- ♦ Hứa hẹn với quý vị một kết quả tốt bởi vì mối quan hệ đặc biệt của họ tại Bộ Di Trú (USCIS)
- ♦ Giả vờ là một luật sư được cấp phép.
- ♦ Yêu cầu quý vị có tên trên một mẫu đơn hoặc ký một tài liệu trống
- ♦ Tính phí quý vị để có tên trong một "danh sách chờ" hoặc hàng "đang được xử lý." Không có danh sách. Không có hàng đang được xử lý.

Nếu quý vị nghi ngờ gian lận, hãy báo cáo điều đó với lãnh sự quán của quý vị hoặc cảnh sát. Sau đó liên lạc với Ủy Ban Thương Mại Liên Bang để nộp khiếu nại bằng Tiếng Anh hoặc Tây Ban Nha theo số 877-FTC-HELP (877-382-4357).

### ➔ Dịch Vụ Pháp Lý Cho Các Gia Đình Có Thu Nhập Thấp

Các chương trình dịch vụ pháp lý ở Connecticut cung cấp trợ giúp pháp lý miễn phí về các vấn đề dân sự cho các gia đình có thu nhập thấp. Phụ thuộc vào nơi quý vị sống, có một chương trình dịch vụ pháp lý cho quý vị gọi:

- ♦ Quận Hartford: Greater Hartford Legal Aid: 860-541-5000
- ♦ Quận New Haven: New Haven Legal Assistance: 203-946-4811
- ♦ Tất cả các khu vực khác của Connecticut: Connecticut Legal Services Immigration Hotline: 800-798-0671

### ➤ Các Luật Sư Tư Nhân

Nếu quý vị không có đủ điều kiện nhận trợ giúp pháp lý, quý vị có thể tìm thấy một luật sư tư nhân để trợ giúp quý vị. Nhiều luật sư có kinh nghiệm về luật di trú là thành viên của Hiệp Hội Luật Sư Di Trú Hoa Kỳ. Quý vị có thể sử dụng trang web để tìm kiếm một luật sư di trú Connecticut : <http://www.aialawyer.org>

Tiểu Bang Connecticut ■ [www.ct.gov](http://www.ct.gov)

## **Biết Các Quyền của Quý Vị**

Mọi người – cả người có giấy tờ hợp lệ và không có giấy tờ hợp lệ - đều có quyền ở quốc gia này.

Trao đổi với mọi người trong nhà của quý vị, kể cả con của quý vị, về những việc phải làm gì nếu nhân viên ICE đến nhà quý vị, tiếp cận quý vị, hoặc bắt giữ quý vị.

### **➔ ICE tại Cửa Nhà Quý Vị**

- Quý vị không phải mở cửa cho ICE hoặc bất kỳ nhân viên cảnh sát nào mà không có lệnh được ký bởi một thẩm phán (một “lệnh của tòa án”)
- Một lệnh của tòa án phải có tên và địa chỉ chính xác và cụ thể trên lệnh
- Yêu cầu cho lệnh được để dưới cánh cửa hoặc cho quý vị thấy qua cửa sổ vì vậy quý vị có thể tìm kiếm tên, địa chỉ và chữ ký của thẩm phán

### **➔ Nếu ICE Tiếp Cận hoặc Bắt Giữ Quý Vị**

- Quý vị có quyền giữ im lặng:  
Quý vị không phải nói chuyện với ICE hoặc trả lời câu hỏi của họ
- Gọi cho một luật sư hoặc lãnh sự quán của quý vị
- Không ký bất kỳ tài liệu nào trước khi nói chuyện với luật sư

## Tài Nguyên Hữu Ích

### ➔ Nếu con của quý vị thuộc sự giám hộ của DCF (Bộ Trẻ Em và Gia Đình):

Department of Children & Families Careline: 1-800-842-2288

### ➔ Để nộp đơn yêu cầu các phúc lợi:

Department of Social Services: 1-855-626-6632  
1-855-6-CONNECT

### ➔ Thông tin và các mẫu đơn về quyền giám hộ:

Connecticut Probate Courts: [www.ctprobate.gov](http://www.ctprobate.gov)

### ➔ Thông tin về các dịch vụ xã hội:

United Way CT Local Services: 2-1-1  
1-800-203-1234 (bên ngoài CT)

### ➔ Trợ giúp pháp lý:

Connecticut Legal Services Immigration: [www.ctlegal.org/contact](http://www.ctlegal.org/contact)

Greater Hartford Legal Aid: 860-541-5000

New Haven Legal Assistance: 203-946-4811

Association of Immigration Attorneys: [www.aila.org](http://www.aila.org)

Yale Law School Immigration Clinic: 203-432-4800

Văn Phòng Thống Đốc Ned Lamont xin cảm ơn các cơ quan và tổ chức sau đây về chuyên môn và tài liệu đóng góp trong việc soạn thảo Kế Hoạch Sẵn Sàng cho Gia Đình:

Department of Children & Families  
Department of Housing  
Department of Emergency Services and Public Protection  
Department of Public Health  
Department of Social Services  
State Department of Education  
Office of Early Childhood  
Connecticut Probate Courts

City of New Haven, Mayor's Office  
Greater Hartford Legal Aid  
New Haven Legal Assistance  
Connecticut Legal Services  
Hartford Legal Group  
Junta for Progressive Action  
Connecticut Students for a Dream

Kế Hoạch Sẵn Sàng cho Gia Đình ở Tiểu Bang Connecticut được dựa trên một mô hình được tạo ra bởi Immigrant Legal Resource Center (Trung Tâm Nguồn Pháp Lý Di Trú), [www.ilrc.org](http://www.ilrc.org). Chúng tôi xin cảm ơn Trung Tâm vì đã sẵn lòng cho phép chúng tôi điều chỉnh ấn phẩm của Trung Tâm cho cư dân của tiểu bang.